

## NEJDŘÍVE SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ!



Nedodržování následujících bezpečnostních upozornění může vést k těžkým osobním a věcným škodám.

- Přečtěte si prosím pečlivě tato upozornění.
- Pohon vrat je samozřejmě dimenzován a přezkoušen z hlediska bezpečné obsluhovatelosti; tato obsluhovatelost může však být zaručena pouze tehdy, jestliže při instalaci a obsluze byly přesně dodržovány pokyny v této příručce.



Tyto symboly s významem "VAROVÁNÍ" jsou před upozorněním k zabránění osobním a věcným škodám. Přečtěte si prosím pečlivě tato upozornění.

**VAROVÁNÍ:** Nemá-li Vaše garáž boční vchod, musíte nainstalovat externí nouzové odblokování, model 1702E. Toto odblokování umožňuje při výpadku elektrického proudu manuální provoz garážových vrat z vnější strany.



Vrata musí být vyvážená. Nepohyblivými nebo zablokovanými vraty se nesmí s pohonem garážových vrat pohybovat, nýbrž se musí opravit. Garážová vrata, vratové pružiny, kabel, podložky, držáky a kolejničky jsou potom pod extrémním napnutím a mohou způsobit těžká poranění. Nepokoušejte se vrata uvolnit, pohybovat vrata nebo je vyrovnat, nýbrž se obraťte na Vaši údržbařskou službu.



Při instalaci event. údržbě pohonu vrat se nesmí nosit žádné šperky, hodinky nebo volný oděv.



K zabránění těžkým poraněním zamotáním, demontujte před instalací pohonu vrat všechna lana a řetězy, připojená na vrata.



Při instalaci a elektrickém připojení dodržujte v místě platné stavební a elektrické předpisy. Elektrické kabely se smíjí připojit pouze na řádně uzemněnou síť.



K zabránění poškození zejména lehkých vrat (např. vrat ze skleněných vláken, hliníku nebo oceli), namontujte příslušné zesílení. (Srov. strana 4). Obratě se s tím prosím na výrobce vrat.



Automaticky bezpečnostní zpětný chod se musí podrobit testu. Při kontaktu se 40 mm překážkou, ležící na zemi, se garážová vrata MUSÍ pohybovat zpátky. Nepředpisové nastavení pohonu vrat může z důvodu zavírání vrat vést k těžkým tělesným poraněním. Test jednou za měsíc zopakujte a popřípadě proveďte potřebné změny.



Toto zařízení se nesmí montovat ve vlhkých nebo mokrých prostorech.



Při provozu nesmí vrata za žádných okolností omezovat veřejné průchody.



Jestliže síla působící na hraně zavírajících se vrat je větší než 400 N (40 kg), musí se namontovat světelná závora "The Protector System™". Při přetížení dojde k omezení automatického bezpečnostního zpětného chodu nebo k poškození garážových vrat.



Z důvodu bezpečnosti umístěte výstražné upozornění vedle nástěnné konzoly.



Aby se zabránilo poškození garážových vrat, odblokujte event. odstraňte před montáží pohonu všechny existující zámky garážových vrat.



Osvětlenou nástěnnou konzolu (nebo ostatní dodatečná tlačítka) umístěte na nějakém místě v dohledu garážových vrat ve výšce nejméně 1,5 m a mimo dosah dětí.



Nenechejte dětem používat ani tato tlačítka, ani dálkové ovládání, protože nesprávné používání pohonu garážových vrat může při náhlém uzavření garážových vrat způsobit těžká poranění.



Nouzové odblokování se smí používat pouze k funkčnímu vyřazení pojezdových saní a sice pokud možno pouze tehdy, když jsou vrata zavřená. Červená rukojeť se nesmí používat k vytažení, popř. přitažení vrat.



Před prováděním některých oprav nebo před sundáním krytů vypněte elektrický proud ke garážovému pohonu.

**Tento výrobek je vybaven speciálním elektrickým kabelem. Při poškození se tento kabel musí nahradit kabelem stejného typu. Tento kabel obdržíte u Vašeho odborného prodejce, který jej jistě také rád připojí.**

1-CZ

<b>Obsah</b>	<b>Stránka</b>	<b>Obrázek</b>
Bezpečnostní upozornění .....	1	
Dříve než začnete .....	1	
Typy vrat .....	2	1
Potřebné nářadí .....	2	2
Dodávané drobné součásti .....	2	3
Hotově nainstalované zařízení .....	2	4
Montáž .....	2	5-11
Instalace.....	2-4	12-21
Programování pohonu a rádiového ovládání .....	5	22
Programování bezklíčového přístupového systému .....	5	23

Ovládání nástěnné konzoly .....	5	24
Seřízení .....	6	25-26
Testování bezpečnostního reverzního systému .....	6	27
Instalace Protector systému™ (možnost volby) .....	6	28
Zvláštní vlastnosti pohonu LM60 .....	6	29
Příslušenství .....	7	30
Náhradní díly .....	7	31-32
Máte nějaký problém? .....	7-8	
Údržba pohonu .....	8	
Opravy pohonu .....	8	
Ovládání pohonu .....	8-9	
Technické údaje .....	9	

### Dříve než začnete

1. Prohlédněte si stěnu a strop nad garážovými vraty. Upevňovací konzola pojezdové kolejničky musí být upevněna na samonosných stavebních dílcích a dobře zajištěna.
2. Je strop ve Vaší garáži omítnutý, obložený, zapažený nebo pod.? K upevnění jsou eventuálně potřebné speciální hmoždinky nebo jiné součásti (nejsou dodávány).
3. Podle druhu konstrukce Vašich garážových vrat může být potřebné speciální vratové rameno.
4. Máte do Vaší garáže kromě garážových vrat ještě vedlejší vchod? Nemáte-li do Vaší garáže žádný vedlejší vchod, velice se doporučuje externí nouzové odblokování, model 1702E.

## 1 Typy vrat

- A. Jednodílná vrata pouze s horizontální kolejnici.  
B. Jednodílná vrata s vertikální a horizontální kolejnici - je potřebné speciální vratové rameno (**E, The Chamberlain Arm™**) a světelná závora The Protector System™ (30(8)). Váš prodejce Vám jistě rád dále pomůže.  
C. Sekční vrata se zahnutou pojezdovou kolejnici - viz **20B** - spojení od vratového ramena. Pro vrata delší než 2,5 m je potřebná světelná závora The Protector System™ (30(8)).  
D. Výkyvná vrata "Canopy" - je potřebné speciální vratové rameno (**E, The Chamberlain Arm™**) a světelná závora The Protector System™ (30(8)). Váš prodejce Vám jistě rád dále pomůže.  
E. Speciální vratové rameno - , The Chamberlain Arm™ pro vrata typu B a D.

## 2 Potřebné nářadí

### 3 Dodávané drobné součásti

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Šroub se šestihrannou hlavou (4) | (13) Šestihranná matice (7)           |
| (2) Nosný čep (1)                    | (14) Upevňovací kroužek (3)           |
| (3) Zámkový šroub (3)                | (15) Mazací tuk na kolejnici (1)      |
| (4) Šrouby do dřeva (6)              | (16) Přitužná matice (1)              |
| (5) Šrouby do plechu (2)             | (17) Metrický samořezný šroub (4)     |
| (6) Nosný čep (2)                    | (18) Šroub se šestihrannou hlavou (3) |
| (7) Lanko                            | (19) Západkový čep (1)                |
| (8) Rukojeť                          | (20) Pružina                          |
| (9) Hřebíkové přichytky (10)         | (21) Plochá podložka                  |
| (10) Hmoždinky (2)                   |                                       |
| (11) Hmoždinky do betonu (8)         |                                       |
| (12) Pojistná podložka (7)           |                                       |

## 4 Hotově nainstalované zařízení

Během montáže, instalace, seřizování je užitečné se příležitostně podívat na vyobrazení hotového nainstalovaného zařízení.

- |   |   |
|---|---|
| (1) Upevňovací                            | (9) Kryt světla                               |
| (2) Upevnění pro vratnou kabelovou kladku | (10) Lanko a rukojeť k manuálnímu odblokování |
| (3) Pojezdový vozík                       | (11) Zahnuté vratové rameno                   |
| (4) Kolejnice                             | (12) Přímé vratové rameno                     |
| (5) Řetěz/ozubený řemen                   | (13) Vratové upevnění a deska                 |
| (6) Stropní upevnění                      | (14) Překladové upevnění                      |
| (7) Elektrický kabel                      | (15) Odblokovací rameno Pojezdový vozík       |
| (8) Pohon                                 |   |

## MONTÁŽ

Důležité! Máte-li výkyvná vrata "Canopy", musíte při smontování kolejnice dodržovat kromě tohoto návodu k obsluze také pokyny pro montáž The Chamberlain Arm™.

### 5 Montáž kolejnice

Namažte tukem vnitřní strany kolejnicových dílů (1). K přípravě montáže položte kolejnicové díly (2) na rovnou plochu. Všechny čtyři kolejnicové díly jsou vzájemně zaměnitelné. Nasuňte kolejnicovou příčku (3) na některý kolejnicový díl. Nasunutím kolejnicové příčky na následující kolejnicový díl se oba kolejnicové díly vzájemně spojí. Zarazte na kusu dřeva (5) oba kolejnicové díly (4) osově do sebe. Se zbývajícími kolejnicovými díly postupujte stejně.

### 6 Instalace řetězu/ ozubeného řemenu

Vyndejte řetěz/ ozubený řemen z obalového kartónu a položte jej na podlahu (řetěz/ ozubený řemen nesmí být překroucený).

- A. **Řetěz:** Zatlačte kolíky řetězového zámku (3) skrz řetězový článek (4) a otvor na zadním konci pojezdového vozíku (5). Přitlačte krytku (2) na kolíky a zářezy. Zasuňte svěrací pružinu (1) přes krytku a na kolíkové zářezy, až oba kolíky spolehlivě zaskočí.
- B. **Ozubený řemen:** Zahákněte spojovací kus (6) k pojezdovému vozíku do drážky (7) v pojezdovém vozíku (8).

### 7 Montáž pojezdového vozíku a upevnění pro vratnou kabelovou kladku na kolejnici

Nasuňte upevnění pro vratnou kabelovou kladku (1) a vnitřní díl pojezdového vozíku (2) na zadní konec (pohon) kolejnic (3). Upevnění pro vratnou kabelovou kladku musíte přitom bezpodmínečně vložit tak, jak je vyobrazeno na obrázku. Šipka na pojezdovém vozíku (7) musí ukazovat směrem k přední straně (překladové upevnění) kolejnice (4). Upevnění pro vratnou kabelovou kladku nasuňte směrem k přední straně (překladové upevnění) kolejnice (4). Vložte zámkový šroub (5) do otvoru v upevnění pro vratnou kabelovou kladku (6).

### 8 Upevnění pojezdového vozíku na pojezdovou kolejnici

Nasuňte vnější díl pojezdového vozíku (1) na zadní konec (pohon) kolejnice (2). Konec s odblokovacím ramenem pro pojezdový vozík (3) musí přitom bezpodmínečně směřovat k pohonu. Posuňte vnější díl pojezdového vozíku po kolejnici, až se připojí na vnitřní díl pojezdového vozíku.

### 9 Upevnění kolejnice na pohon a instalace řetězu/ ozubeného řemenu

Odstraňte nahoře na pohonu čtyři šrouby s podložkami (1). Přiložte kolejnici (2) se západkovými čepy (3) nahoru osově na pohon. Položte řetěz/ ozubený řemen (4) přes ozubené kolo (5). K zabránění nadměrnému prověšení řetězu/ ozubeného řemenu zasuňte ve směru přední kolejnice vratnou kabelovou kladku a příslušné upevnění. Nastavte díry šroubů na upevněních (6) tak, aby přesně lícovaly s dírami šroubů pohonu. Přišroubujte upevnění na pohonu pomocí dřívě vyšroubovaných šroubů. Šrouby pevně utáhněte. Ozubená kola pohonu musí přesně zabírat do řetězu/ ozubeného řemenu.

**POZOR: Použijte pouze šrouby namontované nahoře na pohonu! Použití jiných šroubů vede k těžkým poškozením pohonu vrat.**

### 10 Upevnění krytu ozubených kol

Položte kryt ozubených kol (1) nahoru na pohon (2) a upevněte jej pomocí šroubů (3). Vložte šroub (4) do přídržné díry (5) pojezdového vozíku, zajistěte jej s podložkou (6) a maticí (7).

### 11 Montáž upevňovacího dílu a natažení řetězu/ ozubeného řemenu

Nasuňte upevňovací díl (1) na kolejnici (5). Nasuňte plochou podložku (3), pružinu (2) a podložku (3) na zámkový šroub (4). Matici (6) na zámkovém šroubu pevně rukou utáhněte. Utáhněte matici pomocí otevřeného klíče (7); řetěz nebo ozubený řemen nemá narážet proti profilu kolejnice. Viz obrázek (8). **NENAPNĚTE příliš řetěz/ ozubený řemen.**

2-CZ

## INSTALACE

**Abyste zabránili poranění očí, měli byste při pracích v blízkosti stropu nosit ochranné brýle.**

**Odemkněte všechny existující zámky garážových vrat a eventuálně je demontujte, aby se zabránilo poškozením garážových vrat.**

**Dříve než pohon garážových vrat nainstalujete, odstraňte prosím všechna volná lanka a dráty umístěné na garážových vratech, aby se zabránilo poraněním způsobeným zamotanými lanky atd.**

Pokud je to prostorově možné, doporučuje se provádět montáž pohonu ve výšce 2,1 m nebo výše nad podlahou garáže.

### 12 Umístění upevnění pojezdové kolejnice

Pojezdová kolejnice je napevno upevněná na samonosném stavebním dílci garáže. Je-li to potřebné, proveďte zesílení stěny, popř. stropu pomocí 40 mm prkna. Při nesprávné montáži může dojít k tomu, že bezpečnostní reverzní systém nebude správně fungovat. Pojezdovou kolejnici můžete namontovat buď na překladovou stěnu (1) nad garážovými vraty nebo na strop (3); dodržujte pokyny, které se nejlépe týkají Vaší individuální situace.

Označte při zavěšených garážových vratech jejich vertikální osu (2). Protáhněte tuto čáru přes vrata až k upevňovací stěně.

Otevřete vrata až k nejvyššímu bodu dráhy vrat. Vyznačte 5 cm nad nejvyšším bodem na upevňovací stěně horizontální čáru (4), abyste pro horní hranu vrat nechali dostatek místa.

### 13 Montáž překladového upevnění

**UPOZORNĚNÍ: Ke správnému umístění překladového upevnění zohledněte pod krokem 12 vyznačenou horizontální čáru a svislou osu.**

**A. Nástěnná montáž:** Přiložte překladové upevnění (1) centricky na svislou osu (2); její spodní okraj přitom leží na horizontální čáře (4) (šipkou směrem ke stropu). Označte všechny díry (5) pro překladové upevnění. Vyvrtejte díry o průměru 4,5 mm a upevněte překladové upevnění pomocí šroubů do dřeva (3).

**B. Stropní montáž:** Protáhněte svislou osu (2) dále až ke stropu. Přiložte překladové upevnění (1) centricky na svislé označení ve vzdálenosti až 150 mm od stěny. Šipka musí ukazovat směrem k pohonu vrat. Označte všechny díry (5) pro překladové upevnění. Vyvrtejte díry o průměru 4,5 mm a upevněte překladové upevnění pomocí šroubů do dřeva (3). V případě montáže na betonový strop použijte dodávané hmoždinky do betonu (6).

### 14 Upevnění kolejnice na překladové upevnění

Položte pohon na podlahu garáže pod překladové upevnění. Zvedejte kolejnici, až díry upevňovacího dílu a díry překladového upevnění leží přes sebe. Spojte je pomocí nosného čepu (1). K zajištění vložte upevňovací kroužek (2).

**DODRŽUJTE PROSÍM:** Aby u vícedílných vrat kolejnice nenarážela do pružin, může být nutné přechodně vyšší uložení pohonu. Pohon přitom musí být buď dobře podepřený (žebříkem) nebo pevně držen druhou osobou.

### 15 Umístění pohonu

**DODRŽUJTE PROSÍM:** V ideálním případě je k přemostění odstupů mezi vraty a kolejnicí velmi vhodné prkno tloušťky 25 mm (1), což však není možné, je-li odstup ke stropu příliš malý.

Položte pohon na žebřík s plochými stupačkami. Otevřete garážová vrata. Položte prkno tloušťky 25 mm (1) na plochu na horní úsek vrat v blízkosti osy, jak je ukázáno na obrázku. Podepřete kolejnici na prkno. Jestliže při otevírání naráží křídlo vrat na pojezdový vozík, zatáhněte za odblokovací rameno pojezdového vozíku směrem dolů, abyste odblokovali vnitřní a vnější díl. Pojezdový vozík může zůstat odblokovaný, až je zhotoveno spojení ramena s pojezdovým vozíkem.

### 16 Zavěšení pohonu

**Pohon musí být dobře upevněn na samonosném stavebním dílci garáže.**

Budou ukázány tři příklady instalace, ačkoli je docela možné, že žádný z nich nebude přesně odpovídat Vašemu systému. K zaručení pevného podepření se závěsná uchycení (1) musí ohnout (obr. A). U omítnutých, obložených nebo zapažených stropů (obr. B) je nutno před montáží pohonu namontovat na samonosný stavební dílec stabilní kovovou konzolu (4) (není součástí dodávky). Pro namontování na betonový strop (obr. C) použijte dodané hmoždinky do betonu (5).

Změřte na obou stranách pohonu vždy odstup mezi pohonem a samonosným stavebním dílcem (nebo stropem).

Uřízněte oba kusy závěsného uchycení na požadovanou délku. Potom jeden konec každé upevňovací konzoly zploštíte a ohnete, popř. zkrutíte, až odpovídají úhlům uchycení. Vyhněte se ohybu upevňovací konzoly v místě, na kterém se nacházejí upevňovací díry. Vyvrtejte do samonosných stavebních dílců vodící díry 4,5 mm (nebo stropu). Namontujte upevnění pomocí šroubů do dřeva (2) na odpovídající stavební dílec. Zvedněte pohon; upevněte jej pomocí šroubu, pojistné podložky a matice (3) na závěsných upevňovacích konzolách.

Přesvědčte se, že kolejnice je umístěna uprostřed nad vrata.

**ODSTRANĚTE** prkno o tloušťce 25 mm. Vytáhněte rukou vrata. Narazí-li na kolejnici, nasadte upevnění pojezdové kolejnice výše. Namažte spodní stranu kolejnice (6) kolejnicovým mazacím tukem.

### 17 Montáž lanka a rukojeti manuálního nouzového odblokování

Prostrčte konec lanka (1) otvorem na horní straně červené rukojeti tak, aby slovo "NOTICE" (3) bylo správně čitelně zobrazeno (viz obr.). K zajištění udělejte na lanku tzv. "osmičkový uzel" (2). Uzel musí být od konce lanka nejméně ve vzdálenosti 25 mm, aby nesklouzl.

Protáhněte druhý konec lanka otvorem odblokovacího ramena vnějšího pojezdového vozíku (4). Seřídte délku lanka tak, aby se rukojeť nacházela 1,8 m nad podlahou garáže. Vše zajistěte dalším "osmičkovým uzlem".

**DODRŽUJTE PROSÍM:** Jestliže se lanko musí odříznout, je nutno uříznutý konec hořící zápalkou nebo zapalovačem uzavřít, aby se neroztřepil.

### Přívod elektrického proudu

**K ZABRÁNĚNÍ PROBLÉMŮM PŘI INSTALACI, ZAPNĚTE POHON VRAT TEPRVE TEHDY, AŽ VÁM K TOMU BUDE DÁN VÝSLOVNÝ POKYN.**

**Pohon se smí připojit pouze na předpisově nainstalovanou zásuvku.**

### 18 Instalace žárovky

Sklopte opatrně kryt světla (2) úplně dolů. Kryt úplně nesundávejte! Zašroubujte do objímky žárovku s max. 24V/21W, podle vyobrazení na obr. Zapnutím pohonu se také zapne osvětlení pohonu, které se po 2 minutách opět vypne. Po instalaci žárovky kryt opět uzavřete.

**Vadné žárovky nahradte otřesuvzdornými žárovkami.**

3-CZ

## 19 Montáž vratového upevnění

Máte-li výkyvná garážová vrata s vertikální pojezdovou kolejničí, je k úpravě potřebné speciální vratové rameno. V tomto případě prosím dodržujte návody, které jsou dodány s přídatným garážovým ramenem. Při vybalování a montáži speciálního garážového ramena postupujte opatrně; nedávejte prsty na kluzné díly.

**UPOZORNĚNÍ:** U garážových vrat s malou hmotností jsou potřebná vodorovná a svislá zesílení.

### Montáž sekčních nebo jednodílných vrat:

Vratové upevnění (1) má vpravo a vlevo upevňovací otvory. Potřebujete-li pro Vaši instalaci horní a spodní upevňovací otvory, použijte vratové upevnění a desku (2), podle vyobrazení na obr.

1. Přiložte podle vyobrazení vratové upevnění centricky nahoře na vnitřní stranu vrat (podle potřeby s upevňovací deskou nebo bez ní). Označte díry.

#### 2. A. Dřevěná vrata

Vyvrtejte díry o průměru 8 mm a vratové upevnění zajistěte pomocí matice, pojistné podložky a zámkového šroubu (3).

#### B. Kovová vrata

Upevněte pomocí šroubů do dřeva (4).

#### C. Jednodílná vrata - možnost volby

Upevněte pomocí šroubů do dřeva (4).

## 20 Montáž vratového ramena

### A. MONTÁŽ JEDNODÍLNÝCH VRAT:

Upevněte k sobě pomocí dodávaných spojovacích prvků (3, 4, 5) přímé (1) a zahnuté vratové rameno (2) na pokud možno největší délku (s překrytím dvou nebo tří děr). Při zavřených vratech připojte přímé rameno (1) nosným čepem (6) na vratové upevnění a zajistěte jej upevňovacím kroužkem (7). Odpojte vnitřní a vnější díl pojezdového vozíku. Posuňte vnější díl pojezdového vozíku zpátky směrem k pohonu a připojte zahnuté vratové rameno (2) nosným čepem (6) na přípevňovací díru v pojezdovém vozíku (8). Je možné, že se vrata k tomuto účelu musí zvednout. Zajistěte je upevňovacím kroužkem (7).

**UPOZORNĚNÍ:** Při nastavení koncového spínače pro pozici vrata "OTEVŘENÁ", nesmí být vrata v úplně otevřené pozici nakloněná směrem dolů. Pouze lehké naklonění dolů (9) vede při otevírání event. zavírání vrat z plně otevřené pozice ke zbytečným trhavým pohybům.

### B. MONTÁŽ SEKČNÍCH VRAT:

Upevněte, podle vyobrazení, na obr. B a potom přejděte ke kroku 21.

## 21 Umístění nástěnné konzoly

**Nainstalujte nástěnnou konzolu v dohledu garážových vrat mimo oblast vrat a vratových kolejničí a rovněž mimo dosahu dětí, nejméně 1,5 m nad zemí.**

**Zneužití pohonu vrat může prostřednictvím otevírajících nebo zavírajících se vrat vést k těžkým osobním poraněním. Dětem se nesmí dovolit obsluha nástěnné konzoly nebo rádiového ovládání.**

**Z důvodu bezpečnosti umístěte výstražné upozornění trvale vedle nástěnné konzoly.**

Na zadní straně nástěnné konzoly (2) se nacházejí dvě svorky (1). Ze zvonkového drátu (4) stáhněte v délce cca 6 mm izolaci. Dráty dostatečně daleko od sebe oddělte, abyste bíločervený drát mohli připojit na šroubovací svorku (RED) (1) a bílý drát na svorku (WHT) (2).

Namontujte nástěnnou konzolu pomocí dodávaných šroubů do plechu (3) na vnitřní stěnu garáže. U suchých zdí vyvrtejte díry o průměru 4 mm a použijte hmoždinky (6). Doporučuje se montáž vedle bočního garážového vchodu, mimo dosahu dětí.

Vedle zvonkový drát podél zdi přes strop až k pohonu vrat. K upevnění drátu použijte hřebíkové příchytky (5). Rychlopřipojovací svorky přijímače jsou za krytem osvětlení pohonu. Připojte zvonkový drát na svorky následovně: červenobílý na červenou (1) a bílý na bílou (2).

### Ovládání tlačítka

K otevření event. zavření vrat tlačítko jednou stiskněte. K zastavení pohyblivých se vrat je opětovně stiskněte.

**Multifunkční nástěnná konzola (78LM možnost volby):** Stiskněte bílý čtvereček, aby se vrata otevřela event. zastavila. Stisknete-li jej ještě jednou, vrata se zastaví.

**Funkce osvětlení:** Stiskněte světelné tlačítko, aby se světlo pohonu zapnulo nebo vypnulo. Zapnete-li světlo a uvedete pohon do provozu, zůstane světlo po dobu 2,5 minuty zapnuté. Stisknete-li tlačítko znovu, aby se světlo dříve vypnulo. Světelné tlačítko nemá žádný vliv na osvětlení pohonu, je-li pohon v provozu.

**Uzavírací funkce:** Zabraňuje otevření vrat ručním vysílačem. Vrata se však nechají otevřít prostřednictvím nástěnné konzoly, klíčového spínače a kódového zámku.

• **Aktivování:** Stiskněte a držte uzavírací tlačítko 2 sekundy stisknuté. Osvětlení tlačítka bliká, dokud je uzavírací funkce aktivována.

• **Deaktivování:** Stiskněte a držte uzavírací tlačítko opět 2 sekundy stisknuté. Osvětlení tlačítka přestane blikat. Uzavírací funkce se vypne prostřednictvím stisknutí tlačítka "LEARN" na ovládacím panelu.

4-CZ

## 22 Programování pohonu a dálkového ovládání

**Ovládejte pohon garážových vrat pouze tehdy, máte-li garážová vrata plně v zorném poli, nenacházejí-li se tam žádné překážky a pohon je správně seřízen. Během otevírání nebo zavírání garážových vrat nesmí do garáže nikdo vstupovat, popř. ji opouštět. Nenechávejte děti používat tlačítka (jsou-li k dispozici) nebo rádiové ovládání a také si hrát v blízkosti garážových vrat.**

Přijímač a rádiové ovládání Vašeho pohonu garážových vrat jsou naprogramované na stejný kód. Při koupi dalšího příslušenství rádiového ovládání je nutno pohon garážových vrat příslušně naprogramovat, aby byl shodný s novým kódem rádiového ovládání.

**Programování přijímače na dodatečné kódy rádiového ovládání pomocí oranžově zbarveného tlačítka učení.**

1. Stiskněte a uvolněte oranžově zbarvené tlačítko učení. Indikace učení svítí bez přerušení po dobu 30 sekund (1).
2. Držte stisknuté tlačítko na rádiovém ovládání, se kterým chcete v budoucnu Vaše garážová vrata ovládat, po dobu 30 sekund stisknuté (2).
3. Uvolněte tlačítko, jakmile osvětlení pohonu bliká. Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí (3).

**Učení pomocí multifunkční nástěnné konzoly:**

1. Držte stisknuté tlačítko na rádiovém ovládání, se kterým chcete v budoucnu Vaše garážová vrata ovládat (4).
2. Držte přitom současně stisknuté tlačítko LIGHT na multifunkční nástěnné konzole (5).
3. Držte nadále obě tlačítka stisknutá a současně stiskněte velké tlačítko na multifunkční nástěnné konzole (všechna tři tlačítka jsou stisknutá) (6).
4. Jakmile osvětlení pohonu bliká, všechna tlačítka uvolněte. Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí (7).

Nyní funguje pohon pouze tehdy, je-li stisknuté tlačítko na rádiovém ovládání. Když tlačítko uvolníte dříve než osvětlení pohonu bliká, pohon se kód nenaučí. **Vymazání všech kódů rádiového ovládání K deaktivování nežádoucího kódu se musí nejdříve všechny kódy vymazat:**

Držte stisknuté oranžové tlačítko učení na pohonu tak dlouho, až osvětlená indikace učení zhasne (cca 6 sekund). Tím se všechny dříve naučené kódy vymažou. Každé Vámi požadované rádiové řízení a každý bezklíčový přístupový systém se musí znovu naprogramovat.

**3-kanálový ruční vysílač:**

Pokud je tento ruční vysílač obsažen v dodávce pohonu garážových vrat, je velké tlačítko již ze strany závodu naprogramováno na ovládání vrat. Dodatečná tlačítka na 3-kanálovém ručním vysílači Rolling Code nebo miniaturních ručních vysílačích lze naprogramovat k obsluze tohoto nebo jiného pohonu garážových vrat Rolling Code.

## 23 Programování bezklíčového přístupového systému

**Ovládejte pohon vrat pouze tehdy, máte-li vrata plně v zorném poli, nenacházejí-li se tam žádné překážky a pohon je správně seřízen. Pokud se vrata otevírají nebo zavírají nesmí do garáže nikdo vstupovat, popř. ji opouštět. Nesmíte dovolit dětem ovládat tlačítka nebo rádiové ovládání a také si hrát v blízkosti garážových vrat.**

**UPOZORNĚNÍ:** Váš nový bezklíčový přístupový systém se pro ovládání Vašeho pohonu garážových vrat musí naprogramovat. Programování přijímače na dodatečné kódy rádiového ovládání pomocí oranžově zbarveného tlačítka učení

1. Stiskněte a uvolněte oranžově zbarvené tlačítko učení (1) na pohonu. Indikace učení svítí bez přerušení po dobu 30 sekund.
2. Zadejte do 30 sekund pomocí klávesnice (2) nějaké čtyřmístné osobní identifikační číslo (PIN) Vaší volby; držte potom stisknuté tlačítko ENTER.
3. Uvolněte tlačítko, jakmile osvětlení pohonu bliká (3). Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí.

**UPOZORNĚNÍ:** Toto programování musí provádět dvě osoby, je-li bezklíčový přístupový systém již namontován mimo garáž.

Programování pomocí multifunkční nástěnné konzoly:

1. Zadejte pomocí klávesnice nějaké čtyřmístné osobní identifikační číslo (PIN) Vaší volby a držte potom stisknuté tlačítko ENTER.
2. Držte nadále stisknuté tlačítko ENTER a současně stiskněte tlačítko LIGHT na multifunkční nástěnné konzole.
3. Držte nadále stisknuté tlačítko ENTER a tlačítko LIGHT a současně stiskněte velké tlačítko na multifunkční nástěnné konzole (všechna tři tlačítka jsou stisknutá).
4. Všechna tlačítka uvolněte, jakmile osvětlení pohonu bliká. Kód je naučen. Není-li osvětlení nainstalováno, jsou slyšet dva tóny kliknutí.

5-CZ

## 24 Ovládání nástěnné konzoly

**MULTIFUNKČNÍ NÁSTĚNNÁ KONZOLA**

K otevření event. zavření vrat stiskněte jednou velké tlačítko (1). K zastavení pohybujících se vrat jej opětovně stiskněte.

**Ovládání osvětlení**

K zapnutí nebo vypnutí osvětlení pohonu stiskněte tlačítko (2) s nápisem LIGHT. Budou-li se vrata otvírat nebo zavírat, nemá toto tlačítko žádný vliv na osvětlení pohonu. Zapněte světlo a aktivujte potom pohon vrat, světlo zůstane po dobu 2 minut zapnuté. K dřívějšímu vypnutí světla stiskněte opětovně tlačítko.

**Blokovací funkce**

Pomocí blokovací funkce lze zablokovat ovládání vrat prostřednictvím ručního vysílače. Z nástěnné konzoly, externího odblokování a ovládacích zařízení bezklíčového přístupového systému, lze však vrata nadále ovládat.

K aktivování blokování držte po dobu dvou sekund stisknuté tlačítko (3) s nápisem LOCK. Dokud je blokovací funkce aktivována, bliká velké tlačítko.

Ke zrušení blokování držte znovu po dobu dvou sekund stisknuté tlačítko LOCK. Velké tlačítko přestane blikat. Blokování se kromě toho vždy zruší, je-li aktivováno tlačítko učení na pohonu vrat.

## SEŘÍZENÍ

### 25 Nastavení koncových spínačů

Koncové spínače slouží k zastavení vrat v určitých bodech dráhy vrat, když je dosaženo požadované pozice otevření event. zavření.

Koncové spínače se programují takto:

1. Otevřete kryt světla. Stisknete černé tlačítko (1) a držte je stisknuté, až začne pomalu blikat žlutá dioda LED (3); potom je uvolníte.
2. Stisknete černé tlačítko (1) a držte je stisknuté, až vrata dosáhnou požadované pozice "OTEVŘENÁ". Pozici vrat seřídíte pomocí černého (1) a oranžově zbarveného (2) tlačítka. S černým tlačítkem se vrata pohybují směrem NAHORU, s oranžově zbarveným tlačítkem se vrata pohybují směrem DOLŮ.
3. Stisknete tlačítko naprogramovaného rádiového ovládání (4) nebo velké tlačítko na nástěnné konzole, dodávané s Vaším pohonem vrat. Tím se nastaví koncový spínač pro pozici vrata "OTEVŘENÁ". Vrata se zavřou až k podlaze a následně se otevřou úplně až nahoru do pozice "OTEVŘENÁ". Nastavení koncových spínačů byla naučená.

**Zajistěte, aby se vrata pro Vaše vozidlo dostatečně otevřela. V případě potřeby upravte.**

4. Jsou-li koncové spínače naprogramované, přestane dioda LED (3) blikat.

Když se vrata pohybují zpátky, dříve než dosáhnou podlahy, musíte okamžitě zopakovat kroky 1-3. Nebudou-li koncové spínače přesto správně nastaveny, řiďte se pokyny k manuálnímu nastavení koncových spínačů v odstavci "Máte nějaký problém?", bod 15.

**Ke správnému a konečnému nastavení koncových spínačů se MUSÍ naučit síla.**

**UPOZORNĚNÍ:** Bylo-li nastavení koncových spínačů neúspěšné, zabliká desetkrát pracovní osvětlení. Vyskytne-li se toto chybové hlášení, jděte k bodu 15 v odstavci "Máte nějaký problém?". Najdete tam pokyny k manuálnímu nastavení koncových spínačů.

### 26 Nastavení síly

Tlačítko k nastavení síly je pod krytem světla. Prostřednictvím naučení síly se nastaví síla potřebná k otevření a zavření vrat.

1. Otevřete kryt světla. Pod ním je oranžově zbarvené tlačítko (2).
2. Prostřednictvím dvojnásobného stisknutí oranžově zbarveného tlačítka (2) se dostanete do režimu nastavení síly. Dioda LED (3) rychle bliká.
3. Stisknete tlačítko naprogramovaného rádiového ovládání (4) nebo velké tlačítko na nástěnné konzole dodávané spolu s Vaším pohonem vrat. Vrata se pohybují směrem dolů do pozice vrata "ZAVŘENÁ". Opětovně stisknete tlačítko rádiového ovládání (4), potom se vrata pohybují úplně nahoru do pozice "OTEVŘENÁ".

Dioda led (3) přestane blikat, byla-li síla naučená.

Vrata musí jednou projet kompletní cyklus nahoru a dolů, aby se síla správně nastavila. Nemůže-li zařízení Vaše vrata úplně otevřít a zavřít, zkontrolujte, zda jsou vrata řádně vyvážená a nejsou-li zpříčená/ zablokována.

### 27 Přebroušení bezpečnostního reverzního systému

**Přebroušení bezpečnostního reverzního systému je velmi důležité. Garážová vrata musí při kontaktu s plochou, na podlaze garáže ležící 40 mm vysokou překážkou reverzovat. Není-li pohon správně nastaven, mohou garážová vrata při zavírání způsobit těžká poranění. Přebroušení reverzace a eventuálně z toho vyplývající přestavení je nutno provádět jednou za měsíc.**

**Postupujte přitom následovně:** Položte na podlahu pod garážová vrata 40 mm vysokou překážku (1). Jeďte s vraty směrem dolů. Vrata se při kontaktu s překážkou musí pohybovat zpátky. Jestliže se vrata na překážce zastaví, musí se tato překážka odstranit a zopakovat krok 25 Nastavení koncových spínačů. Test zopakujte.

Jestliže se vrata při kontaktu se 40 mm vysokou překážkou pohybují zpátky, odstraňte překážku a nechte vrata jednou kompletně zavřít a otevřít. Vrata se nesmí pohybovat zpátky, jestliže bylo dosaženo pozice vrata "Zavřená". Jestliže se však pohybují zpátky, musíte zopakovat kroky 25 a 26 Nastavení koncových spínačů/Nastavení síly. Musíte znovu otestovat také automatický bezpečnostní zpětný chod.

Položíte-li uprostřed na vrata 20 kg závaží, smí se vrata pohybovat nahoru nejvýše 500 mm.

### 28 Montáž "Protector Systems™"

(viz příslušenství)

**Síla změřená na zavírací se hraně vrat nesmí překročit 400 N (40 kg). Bude-li zavírací síla nastavena na více než 400 N, musí se nainstalovat "Protector System".**

Je-li pohon garážových vrat namontován a seřízen, lze jako příslušenství ke zvýšení bezpečnosti nainstalovat **Protector System™**. Je k dodání jako příslušenství. Přesné popisy instalace jsou přiloženy.

**Protector System™ poskytuje dodatečnou bezpečnost, aby např. pod pohybujícími se garážovými vraty nebyly přimáčknuty malé děti.**

Protector System™ pracuje s infračerveným paprskem. Je-li tento paprsek prostřednictvím překážky přerušen, přinutí zavírací se vrata k otevření a brání tomu, aby se otevřená vrata potom zavřela; systém je naléhavě doporučován majitelům garáží s malými dětmi.

### 29 Zvláštní vybavení

#### A. Přípojka pro dveře ve vratech

Otevřete kryt světla. Pod ním jsou dodatečné rychlopřipojovací svorky. Připojte zvonkový drát na rychlopřipojovací svorky 8 a 7.

#### B. Přípojka pro přerušované světlo

Přerušované světlo lze nainstalovat na každém libovolném místě. Připojte příslušný kabel na rychlopřipojovací svorky 6 a 5. Svorka 5 je uzemněná.

## 30 Příslušenství

- |                    |   |
|--------------------|---|
| (1) Model 94330E   | 1-kanálový ruční vysílač                        |
| (2) Model 94333E   | 3-kanálový ruční vysílač                        |
| (3) Model 94335    | 3-kanálový miniaturní ruční vysílač             |
| (4) Model 9747E    | Bezdrátový kódovací zámek                       |
| (5) Model 78LM     | Multifunkční nástěnná konzola                   |
| (6) Model 760E     | Klíčový spínač                                  |
| (7) Model 1702E    | Externí nouzové odblokování                     |
| (8) Model 770E     | Protector System™                               |
| (9) Model 1703E    | Speciální vratové rameno - The Chamberlain Arm™ |
| (10) Model FLA230  | Přerušované světlo                              |
| (11) Model EQLO1   | Rukojeť vrat nouzového odblokování              |
| (12) Model 100027  | 1-povelový klíčový zámek (pod omítku 100010)    |
| Model 100041       | 2-povelový klíčový zámek (pod omítku 100034)    |
| (13) Model 16200LM | Přepínač dvířek ve vratech                      |

### BEZ VYOBRAZENÍ

Model MDL100LM Dodatečné podlahové uzavírání

#### PROPOJOVACÍ NÁVODY PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ

**Klíčový spínač** - na přípojovací svorky pohonu: červená-1 a bílá-2  
**Protector System™** - na přípojovací svorky pohonu: bílá-3 a šedá-4  
**Nástěnná konzola** - na přípojovací svorky pohonu: červená-1 a bílá-2

## 31 32 Náhradní díly

## MÁTE NĚJAKÝ PROBLÉM?

### 1. Pohon nefunguje ani s nástěnnou konzolou, ani s rádiovým ovládáním:

- Je pohon pod napětím? Připojte světlo na zásuvku. Nefunguje-li, pak zkontrolujte pojistkovou skříňku nebo vypínač.
- Jsou všechny zámky vrat odemčeny? Přečtěte si výstražná upozornění montážního návodu na stránce 1.
- Nenahromadil se pod vrata led nebo sníh? Může se stát, že vrata jsou přimrzlá k zemi. Odstraňte překážku.
- Eventuálně je zlomená pružina garážových vrat. Nechejte pružinu vyměnit.

### 2. Pohon funguje s rádiovým ovládáním, ale nefunguje s nástěnnou konzolou:

- Svítí nástěnná konzola? Jestliže nesvítí, odpojte zvonkový drát od svorek pohonu. Zkratujte červenou a bílou svorku tím, že se současně dotknete obou svorek kouskem drátu. Jestliže pohon funguje, podívejte se, zda není poškozená drátová přípojka nástěnné konzoly, zda pod drátovými svorkami nevznikl zkrat nebo není zlomený drát.
- Jsou všechna drátová propojení v pořádku? Viz stránka 4, přečtěte si znovu.

### 3. Pohon funguje s nástěnnou konzolou, ale nefunguje s rádiovým ovládáním:

- Je-li to nutné, vyměňte baterii.
- Máte-li k dispozici více než dva nebo více rádiových ovládaní, ze kterých funguje pouze jedno, zopakujte odstavec 22 a 23: "Programování pohonu a rádiového ovládaní", "Programování bezklíčového přístupového systému".
- Bliká nástěnné tlačítko? Potom je aktivovaná blokovací funkce pohonu. Máte-li k dispozici multifunkční nástěnnou konzolu, držte blokovací tlačítko dvě sekundy stisknuté, potom přestane nástěnné tlačítko blikat.

### 4. Dosah rádiového ovládaní je nedostatečný:

- Byla vložena baterie?
- Umístěte vysílač rádiového ovládaní ve Vašem vozidle na jiné místo.
- U garážových vrat z kovu, nalepené izolaci z kovové fólie a kovem obložených fasádách se zmenší aktivační vzdálenost vysílače rádiového ovládaní.

### 5. Vrata z neznámého důvodu reverzují a osvětlení pohonu neblíká:

- Omezuje něco vrata? Zatáhněte za odblokovací rukojeť. Ovládejte vrata ručně. Nejsou-li v rovnováze nebo jsou-li zpříčena, obraťte se na odborníka.
- Odstraňte led, event. sníh z podlahy garáže, kde zavírající se garážová vrata normálně dosednou.
- Zopakujte odstavec 25 a 26: "Nastavení koncových spínačů", "Nastavení síly".

Když jste se seřizováním hotovi, zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

### 6. Když vrata bez evidentního důvodu reverzují a osvětlení pohonu po reverzaci 5 sekund bliká:

Zkontrolujte Protector System™ (světelnou závoru) (jestliže jste jej nainstalovali jako příslušenství). Jestliže dioda LED bliká, zkontrolujte nasměrování.

### 7. Hluk pohonu, který byl obyvateli domu charakterizován jako rušivý:

Způsobuje-li normální provozní hluk v blízkosti obytných prostorů problémy, doporučuje se nainstalovat sadu tlumící vibrace 41A3263. Tato sada byla vyvinuta k odstranění rezonančního efektu a nechá se lehce namontovat.

### 8. Garážová vrata se samočinně otevírají a zavírají:

Přesvědčte se, že se knoflík rádiového ovládacího dílu nezachytil.

### 9. Vrata se zastaví, nezavřou se však úplně:

Zopakujte odstavec 25: "Nastavení koncových spínačů".

Po každém seřizení délky vratového ramena, uzavírací síly nebo koncového spínače pro pozici vrata "UZAVŘENÁ" se musí znovu otestovat automatický bezpečnostní zpětný chod.

## MÁTE NĚJAKÝ PROBLÉM?

### 10. Vrata se otevírají, nejdou však zavřít:

- Zkontrolujte Protector System™ (světelnou závoru) (jestliže jste jej nainstalovali jako příslušenství). Jestliže dioda LED bliká, zkontrolujte nasměrování.
- Jestliže osvětlení pohonu neblíká a jedná-li se o nové zařízení, zopakujte odstavec 25 a 26: "Nastavení koncových spínačů", "Nastavení síly".

Když jste se seřizováním hotovi, zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

### 11. Osvětlení pohonu se nerozsvítí:

Vyměňte žárovku (24 V/21 W max.). Vadné žárovky nahraďte sériovými žárovkami.

### 12. Pohon skřípá:

Je možné, že vrata nejsou v rovnováze nebo jsou zlomené pružiny. Zavřete vrata a k rozpojení pojezdového vozíku použijte ruční odblokovací lanko a rukojeť. Otevřete a zavřete vrata rukou. Vrata, která jsou dobře v rovnováze zavěšená, zůstanou v každém libovolném bodě dráhy stát, protože jsou úplně podepřena svými pružinami. Není-li to tento případ, objednejte odborného prodejce, aby tento problém opravil.

### 13. Motor krátce zabručí, potom však nefunguje:

- Možná, že jsou zlomené garážové pružiny. VIZ NAHORĚ.
- Vyskytne-li se tento problém při prvním uvedení pohonu do provozu, jsou vrata zamčená. Odemkněte zámek vrat.

Když jste se seřizováním hotovi, zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

### 14. Pohon nefunguje z důvodu výpadku elektrického proudu:

- Táhněte lanko a rukojeť k manuálnímu nouzovému odblokování směrem dolů, abyste odpojili pojezdový vozík. Vrata lze nyní rukou otevřít event. zavřít. Když je elektrické napájení opět funkční, posuňte opět rovně zpátky rukojeť pro manuální nouzové odblokování. Jakmile bude pohon jednou aktivován, pak se pojezdový vozík opět připojí.
- Vnější rychloblokování, které je k dodání jako příslušenství, rozpojí při výpadku elektrického proudu pojezdový vozík mimo garáž.

### 15. Manuální nastavení koncových spínačů:

1. Držte stisknuté černé tlačítko, až žlutá dioda LED začne pomalu blikat a potom je uvolněte.
2. Seřízení tlačítka. Pomocí černého tlačítka se vrata pohybují NAHORU, s oranžově zbarveným tlačítkem se vrata pohybují DOLŮ.

Zajistěte, aby se vrata pro Vaše vozidlo dostatečně otevřela.

3. Stiskněte tlačítko rádiového ovládání nebo nástěnné konzoly. Tím se nastaví koncový spínač pro pozici vrata "OTEVŘENÁ". Potom se vrata začnou zavírat. **Stiskněte okamžitě oranžově zbarvené nebo černé tlačítko. Vrata se zastaví.**

Seřídte pomocí černého nebo oranžově zbarveného tlačítka požadovanou pozici vrata "ZAVŘENÁ". Přesvědčte se, že se vrata bez nadměrného tlaku na kolejnici (kolejnice se nesmí ohýbat nahoru, řetěz/ ozubený řemen nesmí být prověšen pod kolejnici) úplně zavřou. Stiskněte tlačítko rádiového ovládání nebo nástěnné konzoly. Tím se nastaví koncový spínač pro pozici vrata "ZAVŘENÁ". Vrata se začnou otvírat.

**UPOZORNĚNÍ:** Nebude-li stisknuto ani černé, ani oranžově zbarvené tlačítko dříve, než vrata dosáhnou podlahy, pokusí se pohon garážových vrat o automatické nastavení koncového spínače, vrata se pohybují od podlahy zpátky a zastaví se v nastavené pozici vrata "OTEVŘENÁ". Jestliže potom pracovní světlo desetkrát nezabliká, jsou koncové spínače úspěšně nastaveny a nemusí se manuálně nastavovat; na podlaze se nastaví pozice vrata "ZAVŘENÁ". MUSÍ se ovšem naučit (naprogramovat) síla - **nezávisle na tom, zda byly koncové spínače nastaveny automaticky nebo manuálně - aby se nastavení koncových spínačů správně uzavřelo (viz odstavec 26, Nastavení síly).**

4. Pomocí rádiového ovládání event. nástěnné konzoly otevřete a zavřete dvakrát až třikrát vrata.

- Jestliže se vrata v požadované pozici vrata "OTEVŘENÁ" nezastaví nebo se pohybují zpátky, dříve než se v pozici vrata "ZAVŘENÁ" zastaví, zopakujte ještě jednou manuální nastavení koncových spínačů.
- Jestliže se vrata v požadované pozici vrata "OTEVŘENÁ" a "ZAVŘENÁ" zastaví, přejděte dále k odstavci "Testování automatického bezpečnostního reverzního systému".

## OŠETŘOVÁNÍ POHONU

Je-li pohon správně namontován, zůstane při minimálních nárocích na opravy plně výkonný. Pohon nevyžaduje žádné dodatečné mazání.

**Seřízení omezení a síly:** Tato nastavení je nutno po namontování přezkoušet a příslušně nastavit.

Povětrnostní podmínky mohou vyžadovat provedení malých přestavení pohonu garážových vrat, takže zejména během prvního roku provozu by mohla být potřebná některá dodatečná nastavení. Další informace k tématu Seřízení omezení a síly najdete na stránce 6. Dodržujte přesně návody a po každém seřízení zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace.

**Vysílač dálkového ovládání:** Dálkové ovládání se nechá za použití dodávané příchytky upevnit na sluneční cloně vozidla. Chcete-li zakoupit dodatečná dálková ovládání pro vozidla používající stejnou garáž, prohlédněte si "Příslušenství". Nová rádiová ovládání se musí "naučit" (naprogramovat) do pohonu.

**Baterie dálkového ovládání:** Lithiové baterie mají mít životnost až 5 let. Sníží-li se dosah vysílání, vyměňte baterii.

**Výměna baterie:** K výměně baterií otevřete pomocí šroubováku nebo sponky bateriový box. Vložte baterie kladnou stranou směrem nahoru. Nasadte opět víčko a nechejte je na obou stranách zaskočit. Použité baterie nevyhazujte do domácího odpadu. Odneste je na příslušné stanoviště pro likvidaci odpadu.

## ÚDRŽBA POHONU

### Jednou měsíčně:

- Zopakujte přezkoušení bezpečnostní reverzace. Provedte přítom všechna potřebná seřízení.
- Ovládejte vrata rukou. Nejsou-li v rovnováze nebo jsou-li zpřičena, objednejte kvalifikovaný servis pro garážová vrata.
- Přesvědčte se, že se vrata úplně otevřou a zavřou. Seřídte podle potřeby omezení a/nebo sílu.

### Jednou ročně:

- Naolejujte válečky, ložiska a kloubové závěsy vrat. Pohon nevyžaduje žádné dodatečné mazání. Nemažte pojezdové kolenice vrat!
- **NAMAŽTE POJEZDOVÝ VOZÍK A KOLEJNICE.**

## OVLÁDÁNÍ POHONU

Pohon můžete aktivovat pomocí následujících zařízení:

- **Nástěnná konzola.** Stiskněte tlačítko a neuvolňujte je, až se vrata uvedou do pohybu.
- **Klíčový spínač nebo bezklíčový přístupový systém** (máte-li nainstalováno některé z těchto doplňkových zařízení).
- **Rádiové ovládání.** Stiskněte tlačítko a neuvolňujte je, až se vrata uvedou do pohybu.

### Manuální otevření vrat:

**Vrata mají být, pokud možno, úplně zavřena. Slabé nebo zlomené pružiny mohou nechat vrata rychle zavřít. Může to mít za následek těžká tělesná poranění nebo věcné škody.**

Vrata se nechají ručně otevřít prostřednictvím zatažení za odblokovací rukojeť směrem dolů a zpátky (ve směru pohonu). K opětovnému spojení vrat táhněte odblokovací rukojeť přímo dolů.

**Nepoužívejte ruční odblokovací rukojeť k povytažení nebo přitažení vrat.**



## OVLÁDÁNÍ POHONU

Bude-li pohon aktivován prostřednictvím rádiového ovládání nebo osvětlené nástěnné konzoly, ...

1. zavře vrata, jsou-li otevřená, event. je otevře, jsou-li zavřená.
2. zastaví vrata, jestliže se zavírají.
3. zastaví vrata, jestliže se otevírají (a nechá dostatek místa pro malá domácí zvířata a k větrání).
4. pohybuje vrata v opačném směru, byla-li během otevírání nebo zavírání zastavena.
5. otevírá vrata, jestliže během zavírání najela na překážku.
6. pohybuje vrata zpátky a zastaví je, jestliže během otevírání najela na překážku.
7. Protector System, dodávaný na přání, je založen na neviditelném paprsku. Bude-li tento paprsek prostřednictvím překážky přerušeno, zatímco se vrata právě zavírají, tak se vrata opět otevřou; jsou-li otevřená, zabrání jejich zavření. SYSTÉM JE NALÉHAVĚ DOPORUČOVÁN MAJITELŮM GARÁŽÍ S MALÝMI DĚTMI.

Když byl pohon pětkrát těsně za sebou uveden do činnosti, nechejte jej vždy po dobu 15 minut vychladnout.

**Osvětlení pohonu se automaticky rozsvítí:** 1. Při prvním připojení pohonu na elektrickou síť; 2. Po výpadku elektrického proudu; 3. Při ovládání pohonu.

Světlo opět automaticky po přibližně 2 1/2 minutách zhasne. Žárovka nesmí být silnější než 24 V/21 W.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí .....230-240 VAC, 50Hz  
Max. tažná síla .....600N  
Příkon .....100W  
Příkon v  
pohotovostním režimu ...4W  
Normální krouticí síla .....5Nm

**Motor**  
Typ motoru .....DC-převodový motor s dlouhodobým mazáním

**Hnací mechanismus**  
Pohon .....Řetěz/ ozubený řemen s dvoudílným pojezdovým vozíkem na ocelových kolejnicích.

Délka dráhy vrat .....nastavitelná až 2,3 m  
Rychlost .....127-178 mm za sekundu  
Osvětlení.....Zapnuto, bude-li pohon aktivován, vypnuto 2,5 minuty po zastavení pohonu vrat.

Vratová táhla .....Seřiditelné vratové rameno. Tažné lanko pro odblokování pojezdového vozíku.

Bezpečnost  
Osobní bezpečnost.....Stisknutí tlačítka a automatická reverzace při chodu dolů. Stisknutí tlačítka a automatické zastavení při chodu nahoru.

Elektronicky .....Automatické učení síly  
Elektricky .....Ochrana proti přetížení transformátoru a nízkonapěťové propojení pro nástěnnou konzolu.

Nastavení koncových .....Pomocí: optického zjištění otáček a pozice spínačů .....vrat.

Nastavení koncových .....Elektronicky, poloautomaticky a plně spínačů .....automaticky.

Spouštěcí obvod.....Nízkonapěťový obvod pro nástěnnou konzolu.

**Rozměry**  
Délka (celková) .....3,2m  
Potřebný odstup  
od stropu.....30mm  
Závěšená hmotnost .....14,5kg

**Přijímač**  
Paměťové registry.....12  
Provozní kmitočet .....433,92MHz

**UPOZORNĚNÍ:** *Fa Chamberlain výslovně doporučuje namontování svítelné závory "The Protector System" u všech pohonů garážových vrat.*

### Prohlášení o shodě



Niže podepsaný tímto prohlašuje, že uvedené přístroje, jakož i veškeré příslušenství splňují dále uvedené směrnice a normy.

Model # .....LM60  
EN55014, EN61000-3, EN61000-4, ETS 300 683, EN 300 220-3, EN60335-1, a EN60335-2-95

- ✓ 89/336/EEC
- ✓ 73/23/EEC
- ✓ 1999/5/EC

### Prohlášení výrobce

Pokud je elektrický pohon brány ve spojení s garážovými vrata instalován, popř. udržován podle veškerých instrukcí výrobce, splňuje podmínky směrnice EU 89/392/EEC o strojích.

*Barbara P. Kelkhoff*

B. P. Kelkhoff  
Manager, Regulatory Affairs  
THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.  
845 Larch Ave.  
Elmhurst, IL 60126  
USA  
May, 2004

### ZÁRUKA NA POHON GARÁŽOVÝCH VRAT

Firma **CHAMBERLAIN** zaručuje prvnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupil v maloobchodní síti (první "kupující v maloobchodě"), že tento výrobek je od data zakoupení výrobku po dobu celých 24 měsíců (2 roky) bez jakýchkoliv materiálových škod, popř. výrobních závad. Při obdržení výrobku je povinností prvního kupujícího v maloobchodě zkontrolovat tento výrobek na viditelná poškození.

**Podmínky:** Předložená záruka je jediným právním prostředkem, který kupujícímu náleží ze zákona kvůli škodám, které souvisejí s vadnou součástí, popř. výrobkem, popř. z něho vyplývají. Předložená záruka se omezuje výhradně na opravu, popř. náhradu součástí tohoto výrobku, které byly shledány jako vadné. Předložená záruka neplatí pro škody, které nebyly způsobeny poruchami, nýbrž nesprávným používáním (tzn. včetně jakéhokoliv použití, které přesně neodpovídá návodu, popř. pokynům firmy **CHAMBERLAIN**, týkajícím se instalace, provozu a péče, jakož i zanedbání požadovaného pravidelného provádění potřebných údržbových a seřizovacích prací, popř. provádění adaptací nebo změn na tomto výrobku). Nekryje rovněž pracovní náklady na demontáž, popř. opětovnou montáž opraveného nebo nahrazeného přístroje nebo jeho náhradních baterií. Výrobek v rámci záruky, s ohledem na niž se rozhodne, že výrobek vykazuje materiálové škody, popř. výrobní závady, bude po zvážení firmou **CHAMBERLAIN** majiteli opraven nebo vyměněn, bez nákladů na opravu, popř. náhradní díly. Bude-li se výrobek během záruční doby jevit jako vadný, obraťte se prosím na firmu, od které jste výrobek původně zakoupili.

Záruka neomezuje práva nebo práva vůči maloobchodníkovi, příslušející kupujícímu v rámci platných příslušných národních zákonů a stanov, která pro něj vyplývají z prodejní/kupní smlouvy. Při neexistenci příslušných národních zákonů popř. zákonů ES je tato záruka jediným a výhradním právním prostředkem, který má kupující k dispozici a na základě jakékoli explicitní nebo implicitní záruky nejsou ani firma **CHAMBERLAIN**, ani pobočky nebo obchodníci firmy odpovědní za nějaké vedlejší nebo následné škody, týkající se tohoto výrobku. Ani zástupce ani jiné osoby nejsou oprávněni přebírat jménem firmy **CHAMBERLAIN** jakoukoliv jinou odpovědnost ve spojení s prodejem tohoto výrobku.